**PARABOLE PONTENX**

(canton de Mimizan)

**Lou meïnatyeu prodigue**

**1-**Un[[1]](#footnote-2) omi n’aoué pa que dus[[2]](#footnote-3) hills. Lou mé joueunn que dichout à soun paï :  « Queus téms que singui moun méste é qu’aï arjeun. Faou que pusqui meunn ana é que beudi péis. Partatjat bos bén, é baillat me ço que dioui aoueude. – Oui moun hill, se dichou lou paï ; coum buillis. Qu’és un machánn é que seras punit, é oubrinns un tirouère, que partatja soun bén é eunn hit duoueus poursiouns eus(h)gales[[3]](#footnote-4).

**2-** Chic[[4]](#footnote-5) de journs après, lou machánn hill s’eunn anout dou bilatyeu, eun hénns dou grandious é chét dise adiou à digun. Que traossout hort de laneus, de bos, d’arribeyres, é binout deun uoueu grane bile oun deuspeunnsout tout soun arjeunn. Aou cap de caouqueus meus que calout beunde sas hardes eunn uoueu bieuille heumne é se louga peur sta béyleut, que l’eumbioureunn aous cams peur y gouarda lous aïneus é lous buous.

**3-** Labeuts qu’eustout hort malurous, n’áout pas mé nat leuyt peur droumi leu neuyt, ni huc peur se caouha qu’énn hadé reut. Qu’aoué caouque cop ta grann hami qu’aouré bieunn minnjat aquires huilleus de caouleut é aquits ruïeuts pourrits que minnjeunn lous porcs, mé digun ne li bailléou arreuy.

**4-** Un deusseu lou bénnte buïeut que se dichout toumba sus un taboureut [[5]](#footnote-6). Spiant peur le feurnéste lous aoustchiets qui bouléoueunn liougéyreumeunn. Pus que bedout pareche deunn lou séou le luoueu é leus steules, é se dichout eunn plouranns : là hore le meysoun de moun paï queus pleuieu de domeustiques qui ánn pan, bin, ouoous et roumatyeu tann queunn boleunn. Peundénns aqueut téms jou que mori de hami aci.

**5-** É bé queum baou luoua, qu’ayréy trouba moun paï é que li diréy : Que hiri un peucat quénn boulouri beus quita. Qu’aouri grann tort é que caou queum punissit, qu’ic séy bieunn. Ne m’apérit pa mé bos hill, treuctat me coum lou daré dous bos béyleuts. Qu’eustouri coupable, mé que lannguioui lugnn de bous.

**6-** Lou paï quère deunn soun cazaou finisseunns d’arrousa sas flous, que bisitèoueu lous poumés é lous arrezims quénn bit arriba sou camin soun hill tout coubért de chudou é de poussière, trajanns le came que poudout à peune at creude. Que se demánndout si calé que lou punissi ou que lou peurdounoussi. Pourtann leus larmeus deuns lous oueuills que li teunndout lous bras é se jetanns ou soun cot li bailla un bét poutic.

**7-** Pus que hadout asséyta soun hill, qu’apperout sas jénns é lous bezins : « Que buï l’ayma coumm aouann lou praoube meynatyeu, lous dichout taléou qu’eutourënn asseumblats. Qu’eus stat prou punit : que digun adare ne li héssi nat reproche. Bineut lou beude ; appourtats li biste uoueu broyeu béste, meteuts li un anét aou dit, é souliès naous aous pès. Que pourrats tabé preune hazans, guits é mia un betét boun à tuoua : que bamm buoue, minnja amasse é ha uoue grane héste.

**8-** Lous beyleuts caoubeireunn à soun[[6]](#footnote-7) méste é metoureunn uoue bère nape sus le taoule. Aou même moumeunn lou hill éynat tournéoue de le casse dap souns cans. Caou eus doun aqueut bruït ? s’euscridout eunn juranns. Que creuyt que canntits aci, neus pa mé trop léou que tourni. Ét hôou, moun paï ?

**9-** Nou moun hill neunn suï pas, reuspoundout lou bieuilh. Si héssi aco queus que suï hort countént. Que canteum é quém urous peurcé camm bieunn de que. Cat buillis ou nou que carra que canntis tu tabé é que te rejouissis dap nous, peurcé que toun raï qui ère mort queus rebinut à le biieu. Queus coumm si biné de bade. Jeuy quère peurdut oueuy lou voila retroubat.

 L’instituteur de Pontenx,

A. Lacrote

1. La lettre n est nasale ou linguale. Quand elle est nasale, je la surmonte d’un tréma pour indiquer qu’elle doit se détacher du son qui précède ; n avec tréma a la même prononciation que n après o dans le son français de on ou un. Soun (son), digun (personne). Quand elle est linguale, à la fin des mots je la double généralement pour indiquer qu’on doit y appuyer un peu. [↑](#footnote-ref-2)
2. Toutes les consonnes qui terminent un son se prononcent comme si elles étaient suivies d’un e muet sur lequel on passerait rapidement. [↑](#footnote-ref-3)
3. Passer rapidement sur e. Les e sans accent se prononcent partout eu. [↑](#footnote-ref-4)
4. La prononciation du ch mouillé n’est pas telle qu’elle est orthographiée. Le ch ou mieux thyeu d’ici doit se prononcer en appliquant la partie moyenne de la langue, et non l’extrémité contre le palais. Passer rapidement sur le t. [↑](#footnote-ref-5)
5. Le vrai mot est peut-être euscabelle ; mais une euscabelle sert à désigner ici un long banc auquel on a ajusté 4 tiges en bois formant les pieds. [↑](#footnote-ref-6)
6. Soun s’emploie pour son et pour leur et souns pour ses et pour leurs. [↑](#footnote-ref-7)